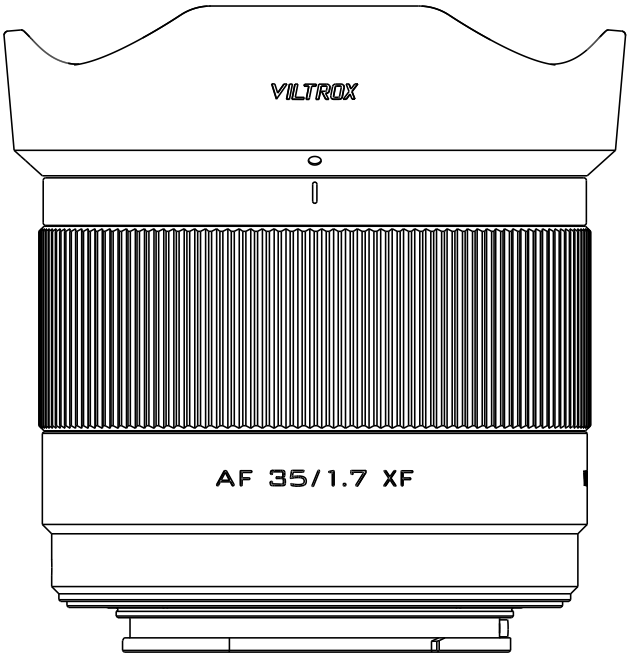
VILTROX

AF 35/1.7 XF

X-Mount



Thank you for choosing Viltrox Lens !

Before mounting the lens onto your camera, please read this manual carefully so as to understand and use all the functions of the Lens.

Shenzhen Jueying Technology Co., Ltd
Standard: GB/T9917.2-2008
TEL: +86-755-2877 9024 FAX: 0755-2877 4730
MAIL: info@viltrox.com URL: www.viltrox.com
Address: 1207, Floor 12, Block B, Chinto Science&Technology Building, Minzhi Street , Longhua, Shenzhen,Guangdong,China

V0

ENGLISH

Features

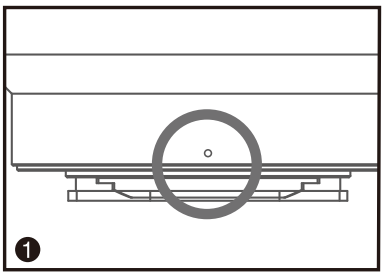
AF 35 / 1.7 XF is an auto focus lens suitable for X-mount, with 11 elements in 9 groups, the focus distance is about 0.33 m-∞, and noiseless STM focus motor can accurately control the moving position and bring accurate and smooth focusing.

* 35mm focal length, F1. 7aperture
* 9 groups of 11 optical structures, including 1 ED lenses, 2 lenses with high refractive index and 1 aspherical lens
* Electronic aperture, internal focus mechanism, supports autofocus
* Precision hardened aluminum alloy bayonet
* Quiet STM focus motor, fast and accurate focusing
* Convenient and light
* Supports multiple camera shooting modes and EXIF information transmission

Attaching and Detaching the Lens

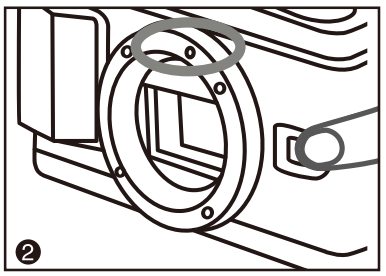
● To attach the lens

Align the white index on the lens barrel with the white index on the camera, then insert the lens into camera mount and rotate it clockwise until it locks.
(For further details of attaching and detaching lens, please kindly refer to the User Manual of the camera.)



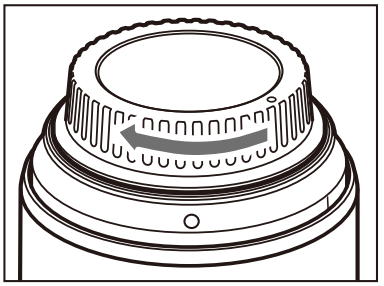
● To detach the lens

While holding down the lens release button on the camera, rotate the lens counterclockwise until it stops, then detach the lens.
Please place the back of the lens upward to avoid scratches on the lens surface and the electronic contacts.



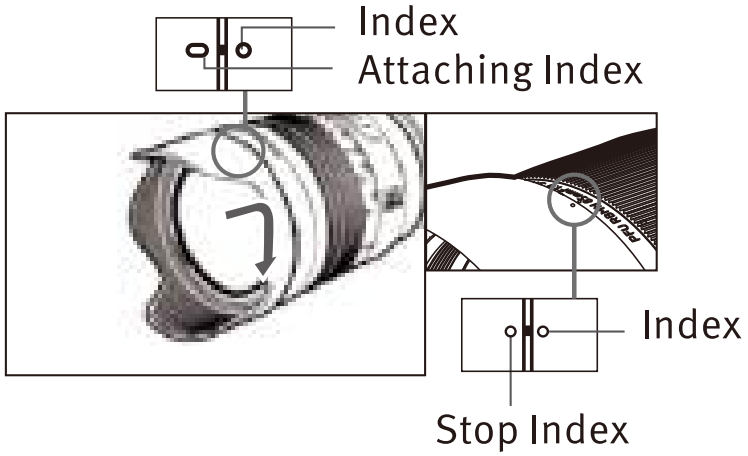
● Lens cap

When lens is detached, please cover it with a dust cap. Align the mounting index on the dust cap with the mounting index on the lens, then rotate the cap clockwise until it stops. And rotate it counterclockwise when removing the cap.



Lens Hood

Lens hood is used to reduce flare or scattering light of ghost and avoid rain, snow and dust sticking to the front of the lens.





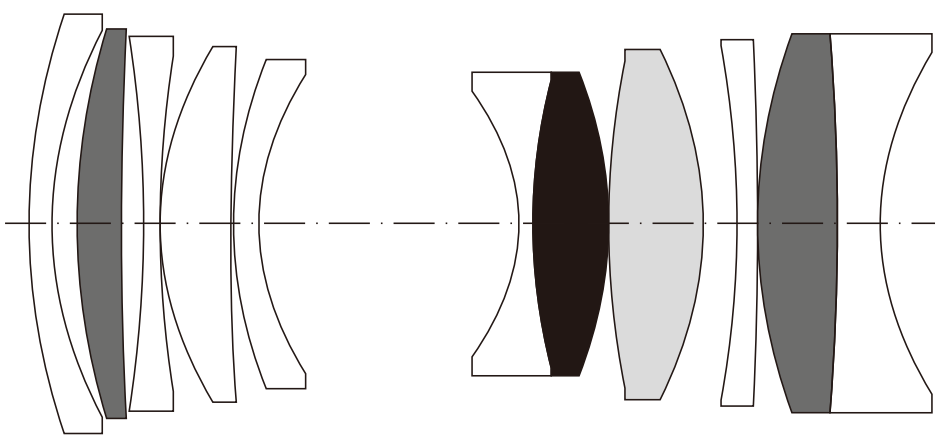
● Attaching the Lens Hood

Align the attaching index on the lens hood with the index on the lens, then insert the lens hood into the lens mount and rotate it clockwise until it clicks and now the stop index on the lens hood should match the index on the lens.

● Detaching the Lens Hood

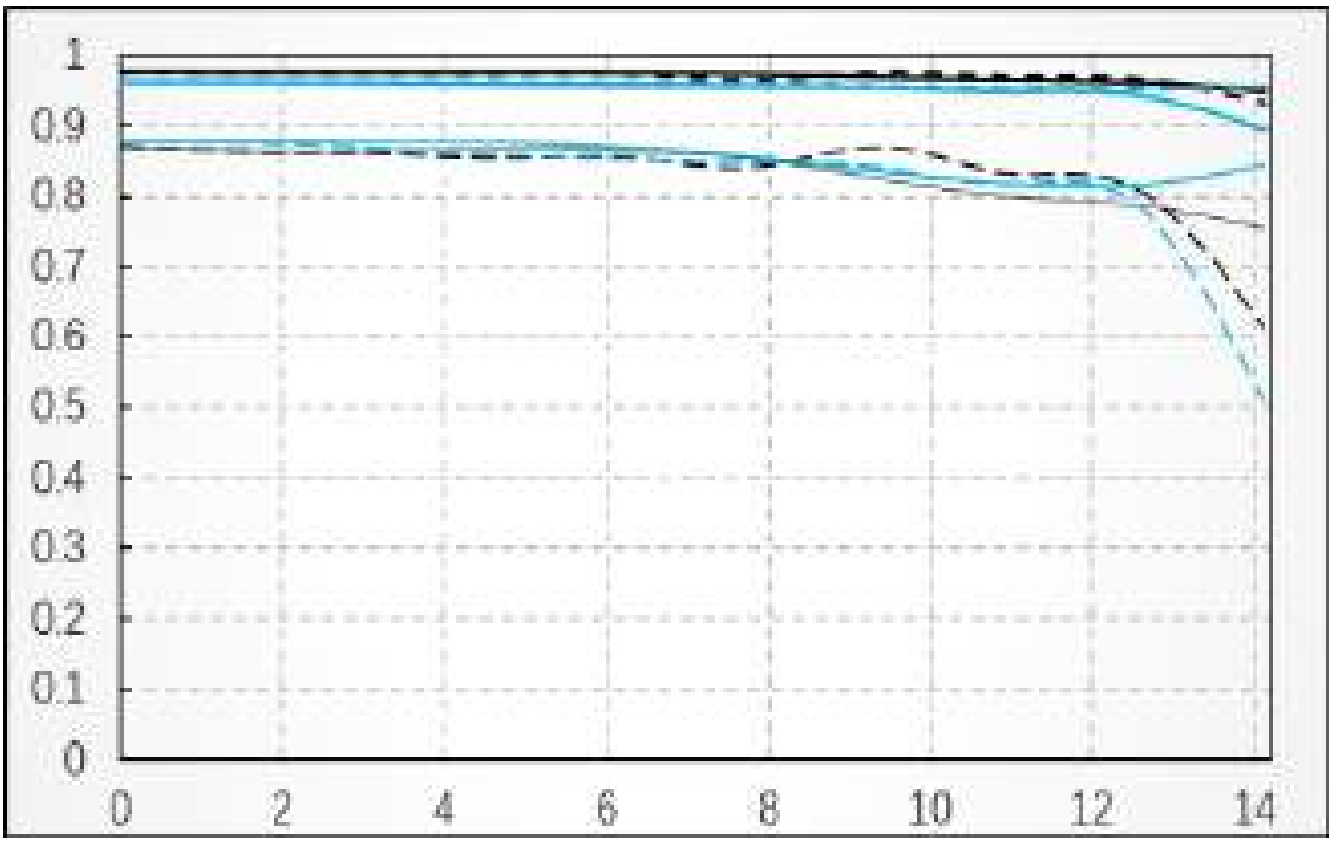
Rotate the lens hood counterclockwise until the attaching index is aligned with the index on the lens, then remove the lens hood.
The lens hood can be attached or stored in the opposite direction.

Lens Construction Diagram



ED low-dispersion lenses
Lens with high refractive index
Aspherical lens

MTF Graph



Spatial Frequency	F1.7		F8	
	S	M	S	M
10 Line Pair/ Millimeter	———	— — —	———	— — —
30 Line Pair/ Millimeter	———	— — —	———	— — —

⚠ Safety Notes

* Do not look at the sun or bright source through the lens or camera, otherwise the vision will be impaired.
* Do not place the lens in the sun, regardless of whether it is mounted on the camera, otherwise the lens may fuse and cause a fire.
* Do not place the lens in a child-sensitive area, otherwise it risks accident or injury.
* Please do not disassemble the internal parts of the product yourself, which may cause damage.

⚠ Using Tips

* When attaching the lens, be careful not to let it be hit by a mechanical impact.
* When stored, please make sure to put the lens cap on the lens.
* Please do not store the lens in a very humid place for fear of mildew.
* The lens is not water-resistant, so it must be used carefully when it is raining or near water. If the internal parts, lens or the electrical components are damaged by water, it is probably unable to repair.
* Temperature shock may cause fog or water droplets on the lens surface, so while going into a warm indoor environment in the cold weather, it would better place the lens in an airtight plastic bag or an oven until the lens temperature gets close to the room temperature. Please use the same method when taking the lens from a warm environment to a cold one.

Cleaning

* Please don’ t touch the contacts on the lens with your hand. If the lens gets dirty, blow off the dust with a lens-nosed tiger and rub slightly with a clean,soft lens cloth(cleaning cloth).
* Please do not use any organic solvent, such as dilute or gasoline to clean the lens.

Specification

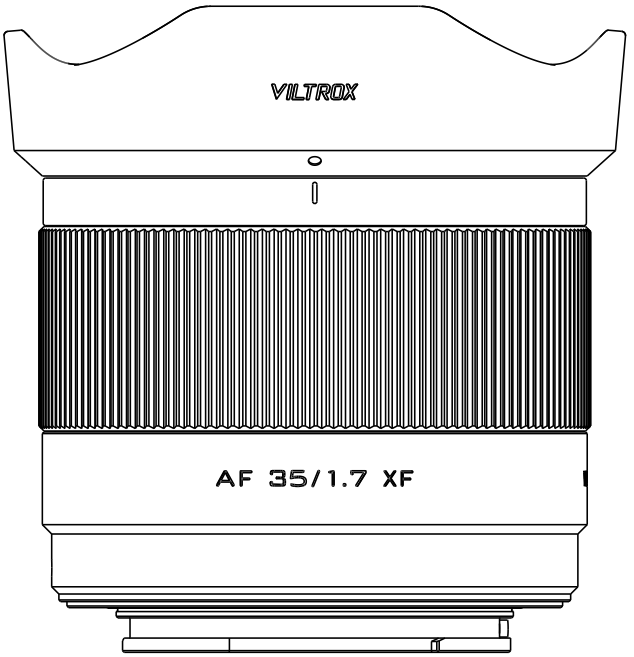
Item	AF 35/1.7 XF
Lens Mount	X-mount
Lens Elements	11/9
Focal Length (equivalent to 35mm format)	f=35mm(53mm)
Viewing Angle	45°
Aperture	F1.7-F16
Number of Aperture Blades	9
Shooting Distance	0.33 m-∞
Focus Mechanism	Internal focus
Focus Motor	STM+Lead screw
Focus Mode	MF,AF
Max.magnification	0.13×
Lens Size (Diameter/Length) (Diameter x length)Distance from the camera lens bayonet flang	Φ64×54.7mm
Weight	≈170g
Filter Size	Φ52mm

The Company reserves the right to change the appearance, technical specifications and performance of this product at any time.

VILTROX

AF 35/1.7 XF

X-Mount



感谢您选用唯卓仕镜头！

* 在把唯卓仕镜头安装到您的相机上前,请仔细阅读本说明书,以便能够了解和使用镜头的全部功能。

深圳市爵影科技有限公司
电 话:+86-755-2877 9024
电邮：info@viltrox.com
地址:广东省深圳市龙华区民治街道展滔大厦B栋12楼1207号

执行标准:GB/T9917.2-2008
传 真：0755-2877 4730
网址: www.viltrox.com.cn

产品特点

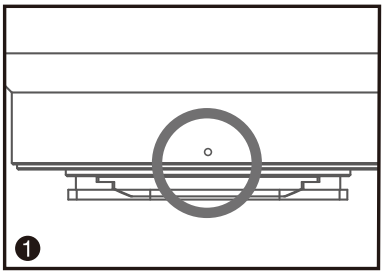
AF 35/1.7 XF 是一款适用于X卡口的自动对焦镜头，镜头采用9组11片光学结构，拍摄对焦距离约为 0.33 m-∞,STM静音马达，可以精准地控制移动位置，带来精准平滑的对焦。

* 35mm焦距，F1.7光圈
* 9组11片光学结构，包含ED镜片1枚、高折射率镜片2枚 、非球面镜片1枚
* 电子光圈，内对焦结构,支持自动对焦
* 精密加硬铝合金卡口
* 宁静STM对焦马达,对焦灵敏
* 便携轻巧
* 支持相机多种拍摄模式,支持EXIF信息记录

安装及卸载镜头

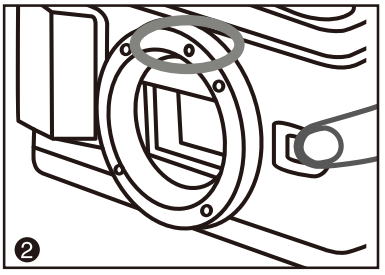
● 安装镜头

将镜头上的安装标记对准相机上的相同标记，然后顺时针方向转动镜头，直到安装到位为止。（详细安装及卸载镜头的步骤，请参阅相机使用手册）



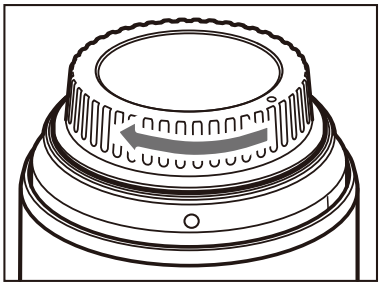
● 卸载镜头

按住相机上的释放按钮，按所示方向逆时针转到镜头直至停止转动，然后移除镜头。
请在卸载镜头后，请将镜头后端朝上放置以避免划伤镜头表面和电子触点。



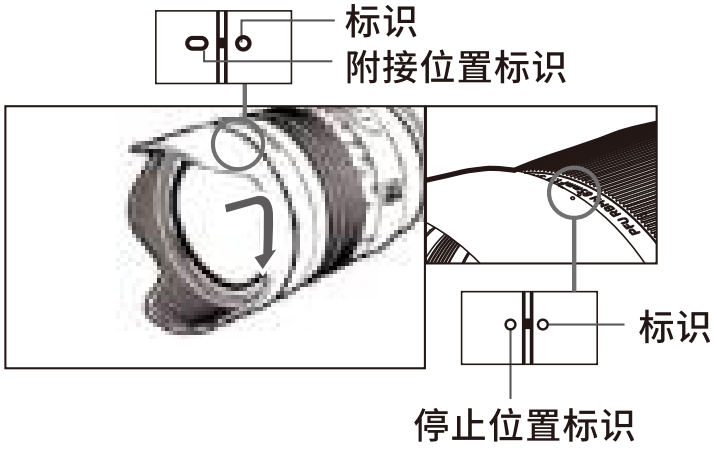
● 镜头盖

当取下镜头时，需要装上防尘盖。
将防尘盖上的安装标记对准镜头的安装标记，并朝顺时针方向转动，取下时，则以逆时针方向转动。



遮光罩

遮光罩用以保护镜头，阻挡杂光或鬼影的散射光线,并避免雨雪及灰尘等黏附在镜头前端。





● 安装

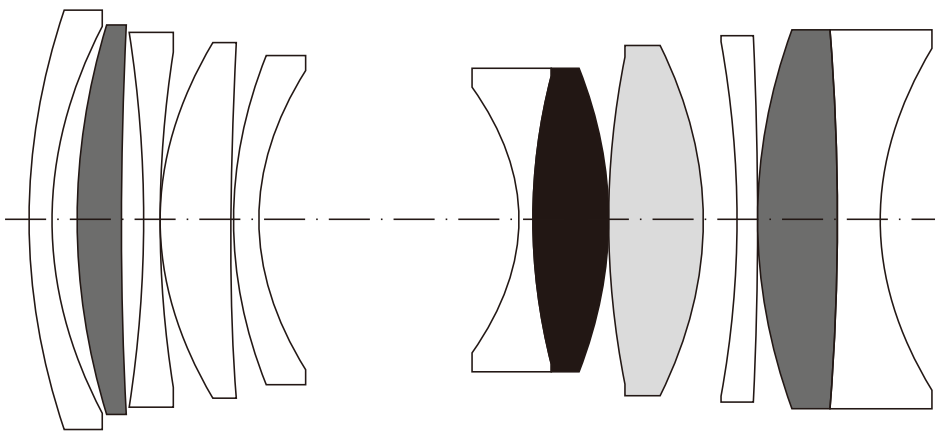
将遮光罩的附接位置标识与镜头前端的标识对齐，然后以顺时针方向旋转遮光罩，直至其与镜头紧密连接，并与遮光罩的停止位置标识对齐。

● 卸载

以逆时针方向旋转遮光罩，直至镜头标识其与附接位置标识对齐，然后取下遮光罩。

遮光罩可以反方向安装或存放。

镜头结构图

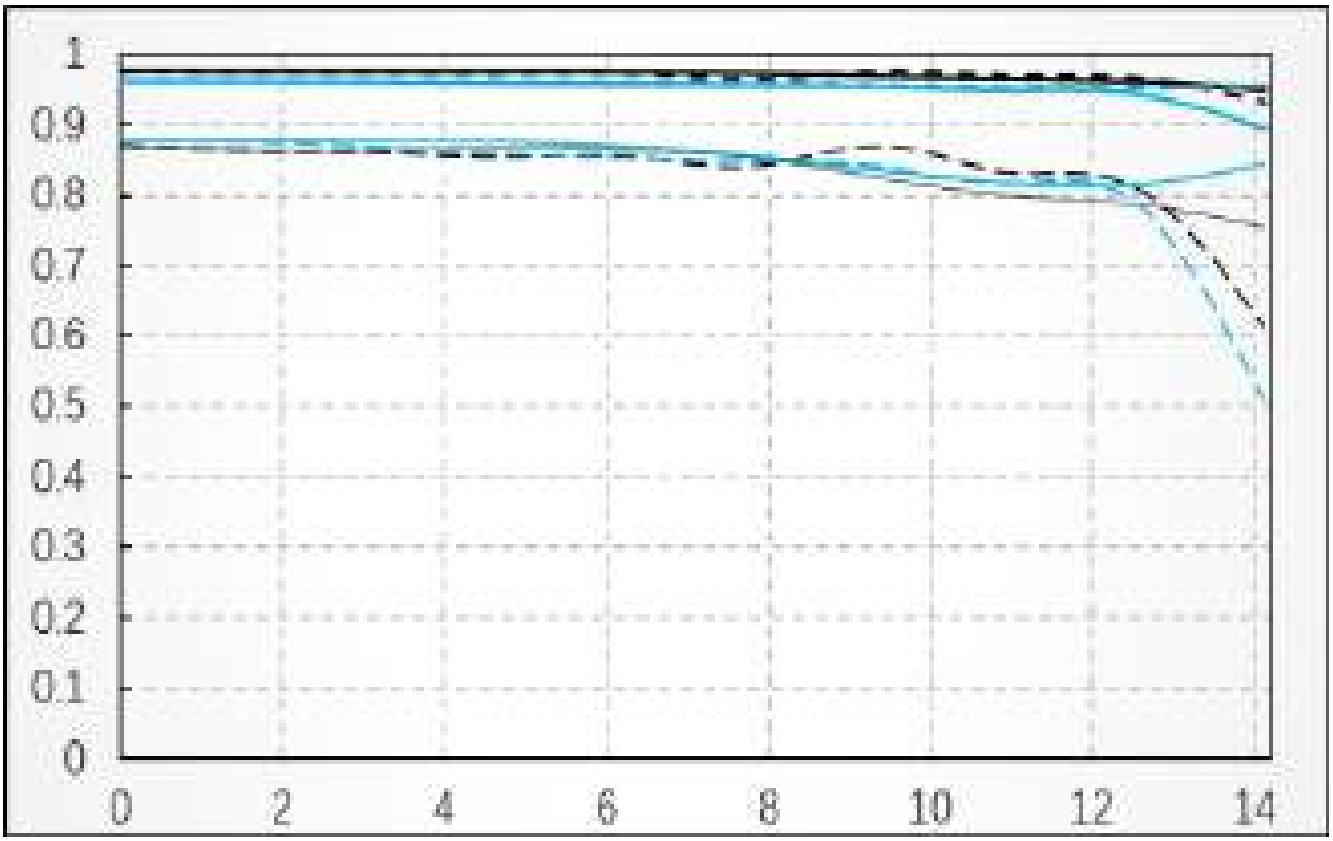


ED低色散镜片

高折射率镜片

非球面镜片

MTF 曲线图



空间频率	F1.7		F8	
	S	M	S	M
10线对/毫米	———	— — —	———	— — —
30线对/毫米	———	— — —	———	— — —

简体中文

⚠ 安全注意

* 请勿通过镜头或相机观看太阳或明亮的光源,否则会使视力受损。
* 无论镜头是否装在相机上，请勿将没有盖上镜头盖的镜头置于太阳下，否则镜头可能汇聚光线引起火灾。
* 请勿将镜头放置于儿童易触及的地方，否则会有事故或受伤的危险。
* 请勿自行拆卸本产品的内部零件，这可能会导致损伤。

⚠ 使用注意

* 安装镜头时，小心不要让它受到机械撞击。
* 存放时，请务必始终将镜头盖盖在镜头上。
* 请勿将镜头长期存放在非常潮湿的地方，以免发霉。
* 本镜头并不防水，下雨或接近水源使用时须特别小心，倘若内部机件、镜头及电子零件因水弄湿受损，很可能无法维修。
* 温度突变可能会使镜头表面凝结雾气或水球，因此在天气寒冷时进入暖和的室内环境，最好将镜头放在密封的塑料胶袋或镜头保温箱内, 直至镜头温度接近室温为止，将镜头从温暖环境拿到寒冷的环境中时，也请使用同样的方法。

清洁

* 请勿直接用手触摸镜头触点，若镜头变脏，请用镜头皮老虎吹去灰尘并用干净、柔软镜头布（清洁布）轻轻擦试。
* 请勿使用任何有机溶剂，如稀释剂或汽油来清洁镜头。

产品规格

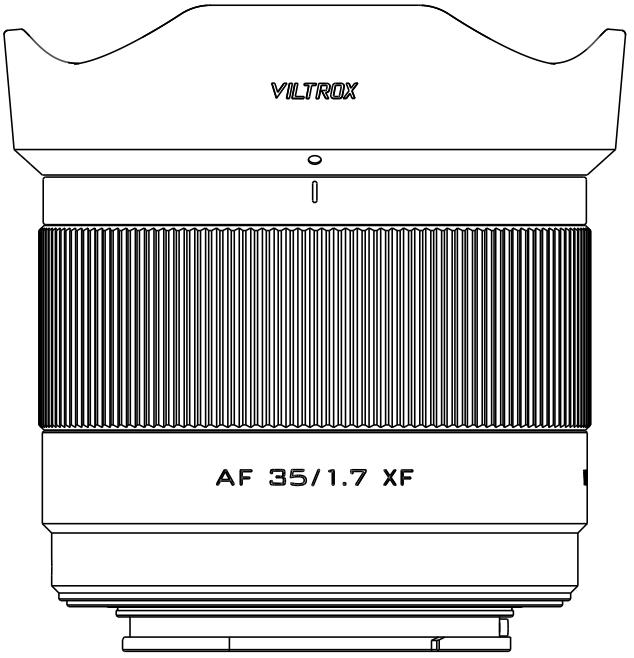
名称	AF 35/1.7 XF
卡口类型	X-mount
镜头配置	9组11片
焦距 (相当于35mm格式)	f=35mm(53mm)
视角	45°
最大光圈	F1.7
最小光圈	F16
光圈叶片数	9
对焦范围	0.33m-∞
对焦系统	内部对焦系统
对焦马达	STM+导螺杆型
对焦	手动，自动
最大放大率	0.13倍
外径尺寸 直径x长度*(大约值) 与相机镜头卡口法兰的距离	Φ64×54.7mm
重量	约170g
滤镜口径	Φ52mm

我司保留可随时更改本产品的外观、技术规格和性能的权利。

VILTROX

AF 35/1.7 XF

X-Mount



Viltroxレンズをご利用いただき、誠にありがとうございます。

*レンズのすべての機能を理解して使用できるように、Viltroxレンズをカメラに取り付ける前に、この取扱説明書をよくお読みください。

深セン市爵影科技有限公司
電話：+86-755-2877 9024
メール:info@viltrox.com
住所：深セン市竜華区民治町展トウビルB棟12階1207号

実行基準：GB/T9917.2-2008
ァックス：0755-2877 4730
ホームページ：www.viltrox.com

製品の特徴

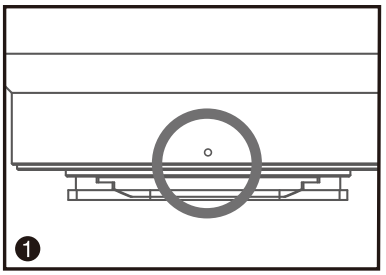
AF 35 / 1.7 XFはXマウントに適したオートフォーカスレンズで、9群11枚 、撮影ペアのピント距離は約0.33ｍ～∞、ノイズレスSTMフォーカスモーターで移動位置を正確に制御し、正確でスムーズなフォーカシング。

* 35mm焦点距離、F1.7絞り
* 9群11枚の光学構造、EDレンズ1枚 高屈折率レンズ2枚、非球面レンズ１枚を含む
* 電子絞り、内部合焦構造、オートフォーカスをサポート
* 硬化された精密なアルミニウム合金製ソケット
* 静かなSTMフォーカスモーター、ピント合わせが敏感
* 軽量で携帯性に優れる
* カメラの多様な撮影モードをサポートし、EXIF情報記録をサポートする

レンズの取り付けと取り外し

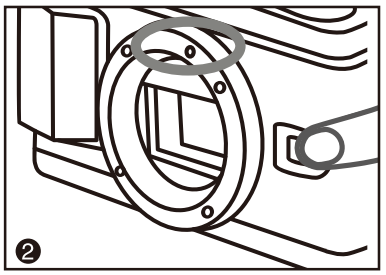
● レンズの取り付け

レンズの取り付けマークをカメラの同じマークに合わせ、所定の位置に装着するまでレンズを時計回りに回してください。
(レンズの取り付けと取り外しの詳細な手順については、カメラの取扱説明書を参照してください)



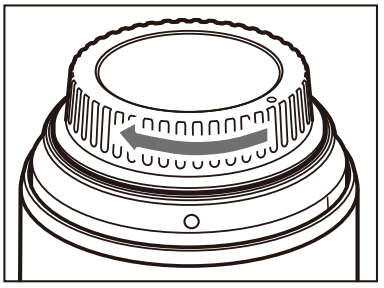
● レンズの取り外し

カメラのリリースボタンを押したまま、回転が停止するまでレンズを左回りに回転させ、レンズを取り外します。
レンズを取り外した後、レンズの表面や電子接点を傷つけないように、レンズの後端を上にして置いてください。



● レンズキャップ

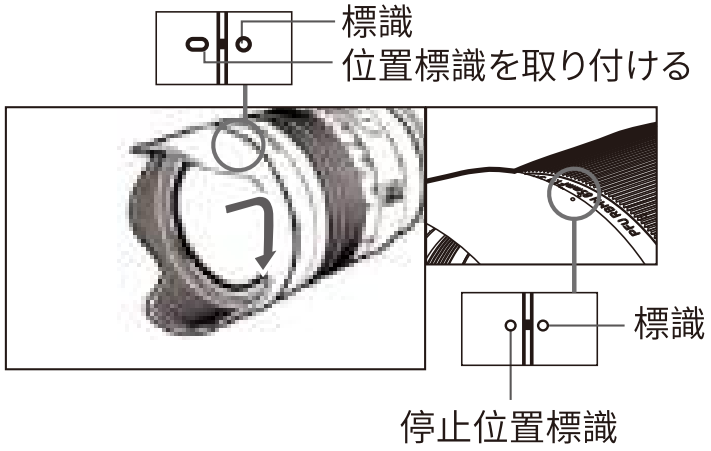
リアキャップの取り付けマークをレンズの取り付けマークに合わせて時計回りに回転させ、取り外すときは反時計回りに回転させます。



日本語

フード

フードはレンズを保護するのに使用され、フレアやゴーストの散乱光を遮断し、雨・雪や埃などがレンズの先端に付着しないようにします。



● 取り付け

フードの取り付け位置標識をレンズ先端の標識に合わせ、レンズに密着するまでフードを時計回りに回転させ、フードの停止位置標識に合わせます。

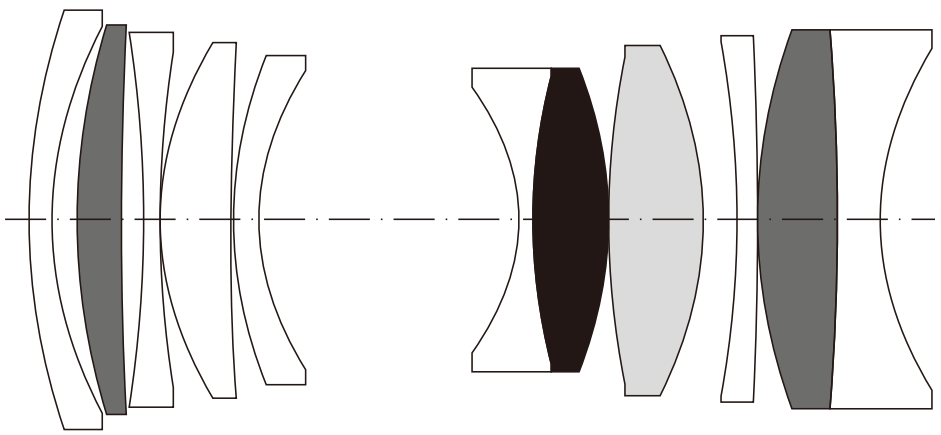


●取り外し

レンズ標識が取り付け位置標識に合わせるまで、フードを左回りに回転させ、それからフードを取り出します。フードは逆方向に取り付けたり保管したりすることができます。

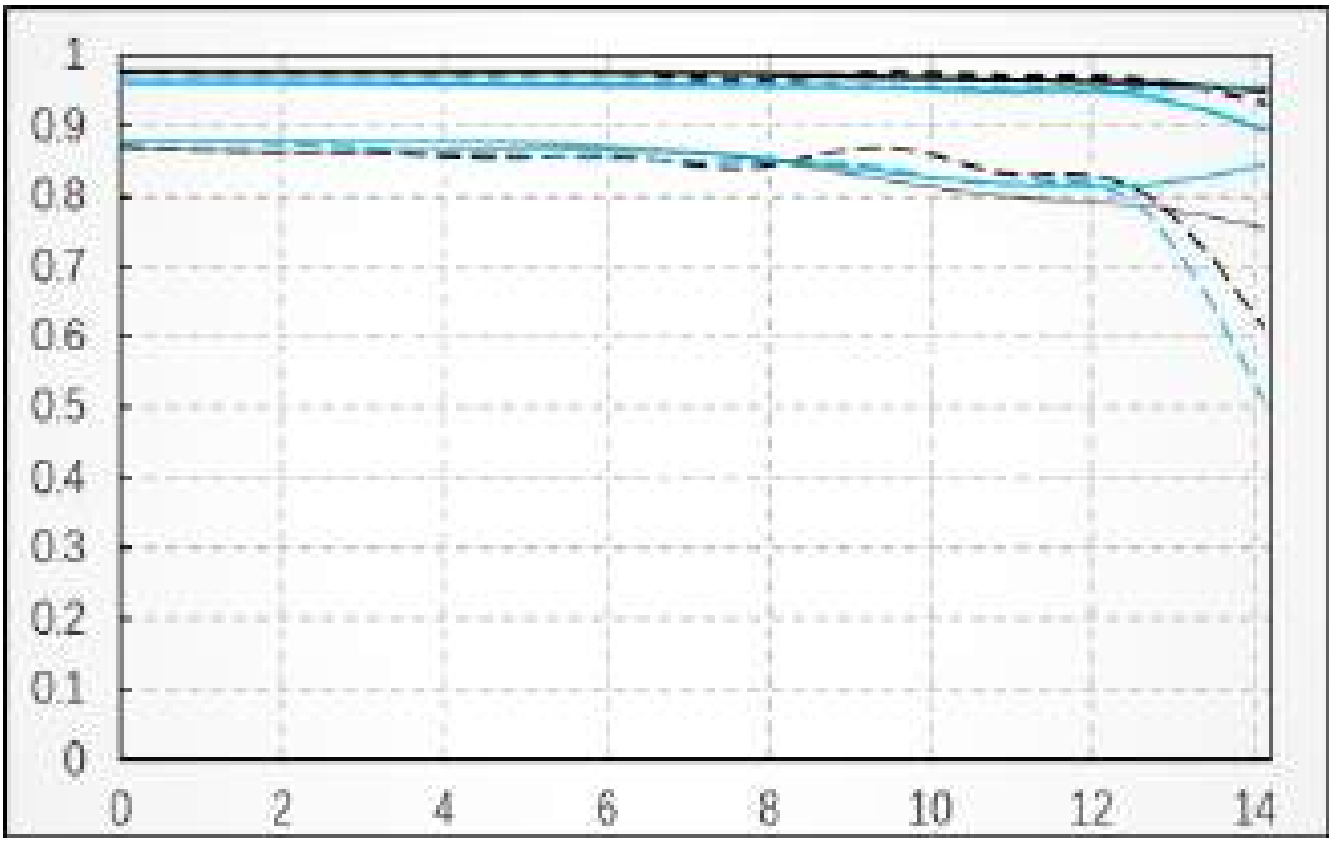
日本語

レンズ構造図



■ ED低分散レンズ
■ 高屈折率レンズ
■ 非球面レンズ

MTFグラフ



空間周波数	F1.7		F8	
	S	M	S	M
10ラインペア/mm	━━━	━ ━ ━	━━━	━ ━ ━
30ラインペア/mm	───	─ ─ ─	───	─ ─ ─

日本語

⚠ 安全上の注意事項

*レンズやカメラで太陽や明るい光源を見ないでください。視力が損なわれるおそれがあります。
*レンズがカメラに取り付けられているかどうかにかかわらず、レンズキャップをかぶせていないレンズを太陽の下に置かないでください。レンズが光線を集めて火災を起こすおそれがあります。
*子供が触れやすい場所にレンズを置かないでください。事故やけがの危険があります。
*損傷する可能性がありますので、本製品の内部部品を自ら取り外さないでください。

⚠ 使用上の注意事項

*レンズを取り付けるときは、機械的な衝撃を受けないように注意してください。
*保管時には、必ずいつでもレンズキャップをレンズにかぶせてください。
*カビが生えないように、レンズを湿気の多い場所に長い間保管しないでください。
*このレンズは防水できないので、雨の時や水に近づいて使用するときは特に注意が必要です。内部部品、レンズ、電子部品が水で濡れて破損すると、修理できない可能性があります。
*温度が急変するとレンズ表面に霧や水玉が凝結する可能性がありますので、寒い日に暖かい室内環境に入る場合は、レンズ温度が室温に近づくまで、レンズを密閉されたビニール袋やレンズ保温箱に入れてください、レンズを暖かい環境から寒い環境に持っていく場合も、同様の方法を使用してください。

クリーニング

*レンズの接点にそのまま手で触れないでください。レンズが汚れている場合は、ブロワー等でほこりを吹き飛ばし、清潔で柔らかいレンズ布で軽くこすってください。
*レンズのクリーニングにはシンナーやガソリンなどの有機溶剤のご使用をご遠慮ください。

製品仕様

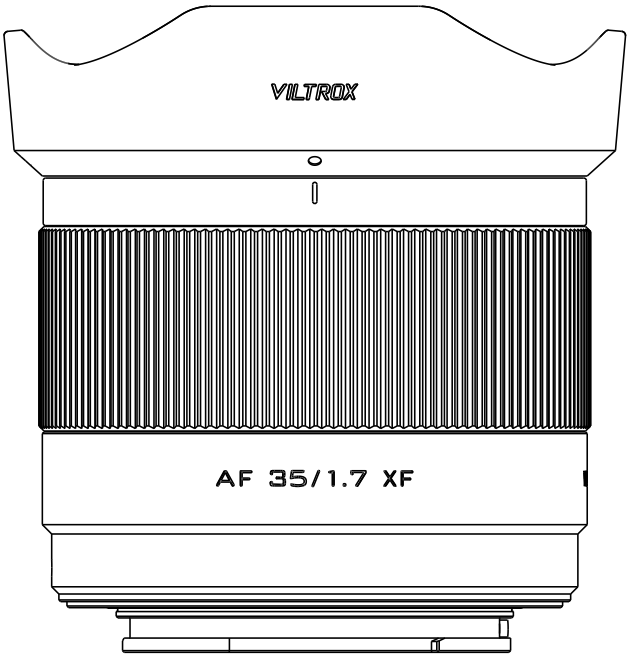
名前	AF 35/1.7 XF
カメラマウント	X-mount
レンズ配置	11/9
焦点距離 (35mmフォーマットに相当)	f=35mm(53mm)
展望	45°
開口部	F1.7-F16
絞り羽根数	9
撮影距離	0.33 m-∞
フォーカスシステム	内部フォーカシングシステム
フォーカスモーター	STM +リードスクリュータイプ
フォーカス方式	手動/自動
最大倍率	0.13×
直径サイズ 直径×長さ(概算値) カメラレンズマウントフランジからの距離	Φ64×54.7mm
重量	≈170g
フィルターサイズ	Φ52mm

弊社はいつでも本製品の外観、技術仕様と性能を変更できる権利を保留する。

VILTROX

AF 35/1.7 XF

X-Mount



빌트록스 렌즈를 구입하신 당신에게 감사를 드립니다!

*빌트록스 렌즈를 카메라에 설치하시기 전에 본 설명서를 참답게 열람하시고 렌즈의 모든 기능을 요해하시고 사용 하십시오.

선전시작영과기유한회사
전화:+86-755-2877 9024
이메일: info@viltrox.com
주소: 선전시 룡화구 민치거리 전도빌딩 B동 12층 1207호

집행 표준:GB/T9917.2-2008

팩스: 0755-2877 4730
사이트: www.viltrox.com

제품 특징

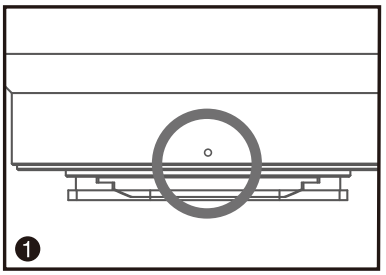
AF 35/1.7 XF 는 X-mount에 적합한 자동초점 렌즈로9군 11매, 촬영 쌍의 초점거리는 약 0.33m-∞이며, 무소음 STM 초점 모터는 움직이는 위치를 정확하게 제어하고 가져올 수 있습니다. 정확하고 부드러운 초점.

* 35mm 초첨 거리, F 1.7조리개
* 9세트11편 광학 구조에는 ED렌즈1매, 고 굴절율 렌즈2매가 포함합니다,비구면 렌즈 1매
* 전자식 조리개, 내부 초점 구조, 자동 초점 지원
* 정밀 보강형 알루미늄 걸림턱
* 조용한 STM 초점 모터, 뛰어난 초점
* 편리하고 가벼움
* 다양한 카메라 촬영 모드 지원, EXIF 정보 로깅 지원

렌즈 설치 및 분해

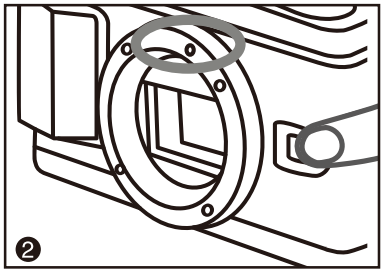
● 렌즈 설치

렌즈상의 설치 표기를 카메라의 같은 표기와 대응시키고 시계 방향으로 렌즈를 끝까지 회전시킵니다.(렌즈의 세부 설치 및 분해 절차는 카메라 사용 매뉴얼을 참조)



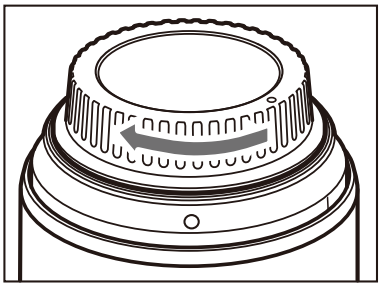
● 렌즈 분해

카메라상의 석방 버튼을 누른 상태에서 표시된 방향에 따라 시계 반대 방향으로 렌즈를 끝까지 돌려 회전이 정지된 후 렌즈를 분해 합니다.
렌즈를 분해한 후 렌즈 후단을 위로 향하여 놓으며 렌즈 표면과 전자 접촉점의 긁힘을 피하십시오.



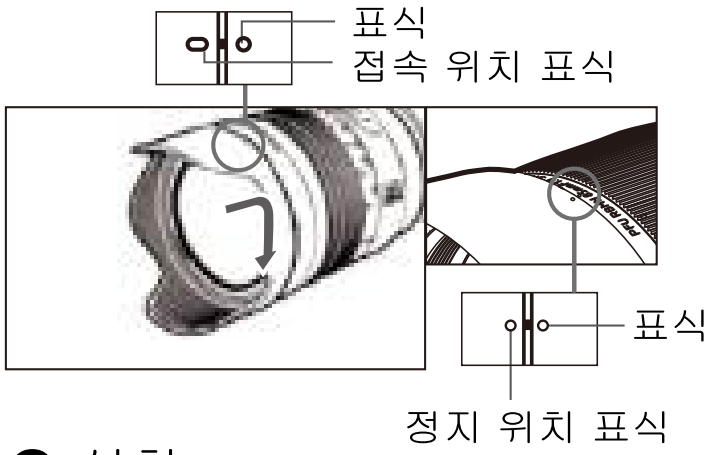
● 렌즈 커버

렌즈를 제거할때 방진 커버를 설치하십시오.
방진 커버상의 설치 표기를 렌즈의 설치 표기와 대응 시키고 시계 방향으로 회전하며 제거할때에는 시계 반대 방향으로 회전 합니다.



차광 커버

차광 커버는 렌즈 보호용이며 잡빛이나 그림자의 발산 광선을 차단하며 눈비 및 먼지 등이 렌즈 앞에 부착하는것을 피합니다.



● 설치

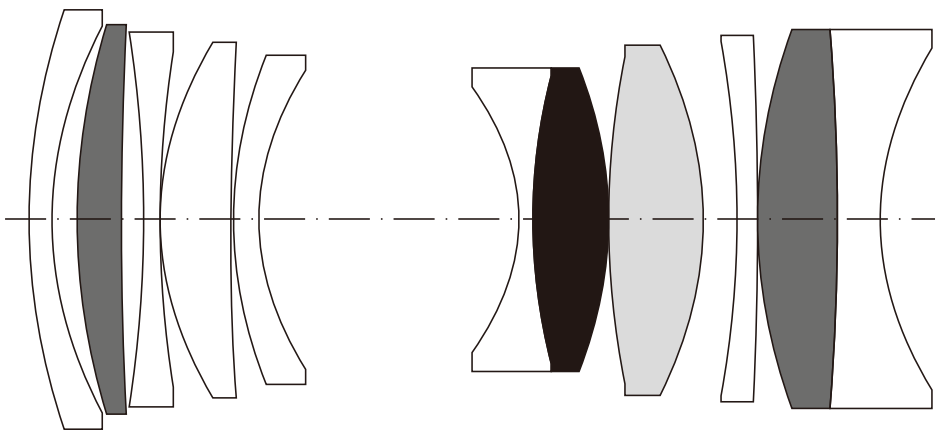
차광 커버의 접속 위치 표식과 렌즈 앞측의 표식을 대응시킨 후 시계 방향으로 차광 버커를 돌려 렌즈와 밀착 시킵니다.또한 차광 커버의 정지 위치와 표식을 대응 시킵니다.



● 분해

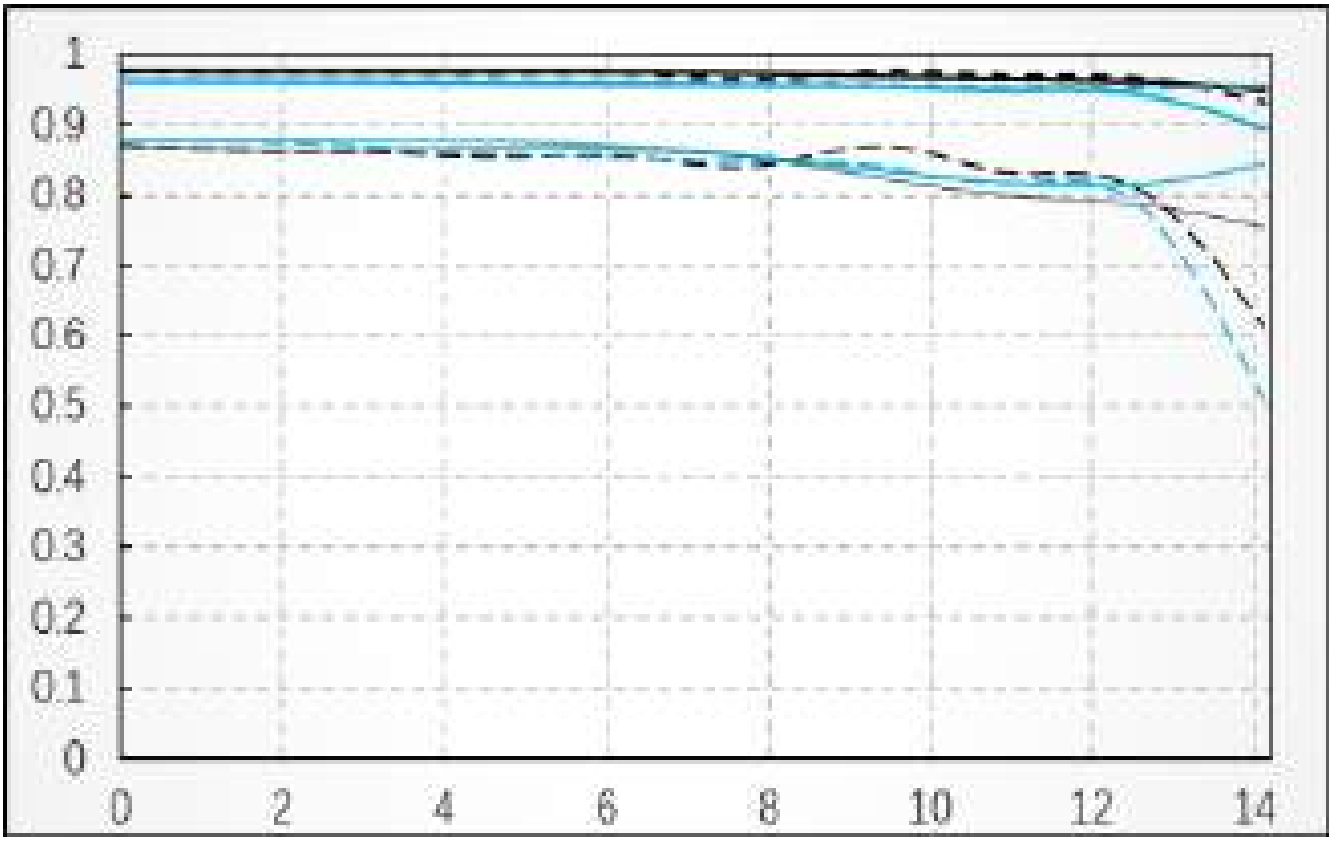
시계 반대 방향으로 차광 커버를 돌리며 렌즈 표식과 접속 위치 표식을 대응 시킨 후 차광 커버를 제거합니다.
차광 커버를 반대 방향으로 설치하거나 저장할수 있습니다.

렌즈 구조도



■ ED 저분산 렌즈
■ 고 굴절율 렌즈
■ 비구면 렌즈

MTF곡선도



공간 주파수	F1.7		F8	
	S	M	S	M
10선쌍/mm	━━━	━ ━ ━	━━━	━ ━ ━
30선쌍/mm	────	─ ─ ─	────	─ ─ ─

⚠ 안전 주의

* 렌즈 또는 카메라로 태양 또는 밝은 광원을 보지 마십시오. 위반시 시력이 손상될 수 있습니다.
* 렌즈를 카메라에 장착 여부를 물론하고 렌즈 커버를 씌우지 않은 렌즈를 해빛아래에 두지 마십시오. 위반시 렌즈의 빛 집중으로 인하여 화재가 발생할 수 있습니다.
* 렌즈를 어린이가 쉽게 접촉하는 장소에 보관하지 마십시오. 사고 또는 상처의 위험이 있습니다.
* 본 제품의 내부 부품을 자체로 분해하지 마십시오. 손상을 초래할 수 있습니다.

⚠ 사용 주의

* 렌즈를 설치할때 기계적 충돌을 받지 않게끔 조심하십시오.
* 보관할때 항상 렌즈 커버를 렌즈에 씌우십시오.
* 렌즈를 장기간 조습한 장소에 보관하지 마십시오 곰팡이를 피해야합니다.
* 본 렌즈는 방수되지않기에 비물 또는 수원과 접근하여 사용할때 특별히 조심하십시오. 만약 내부의 기계, 렌즈 및 전자 부품이 습기로 손상된 경우, 수리가 불가능할 수 있습니다.
* 온도의 심한 변화는 렌즈 표면에 안개나 물방울이 형성될 수 있기에 날씨가 추운 곳에서 따뜻한 실내 환경으로 진입할때 렌즈를 밀봉 플라스틱 주머니 또는 렌즈 보온 박스 내에 넣고 렌즈 온도가 실온이 될때까지 기다리십시오. 렌즈를 따뜻한 곳에서 차거운 환경으로 진입할때에도 같은 방법을 이용 하십시오.

청결

* 맨손으로 렌즈의 접촉점을 직접 만지지 마십시오. 만약 렌즈가 오염되면 렌즈 블러우로 먼지를 제거하고 깨끗하고 유연한 렌즈용 티슈(청결용 티슈)로 가볍게 닦으십시오.
* 모든 유기 솔벤트를 사용할 수 없으며 예를들면, 희석제 또는 가솔린으로 청결하지 마십시오.

제품 규격

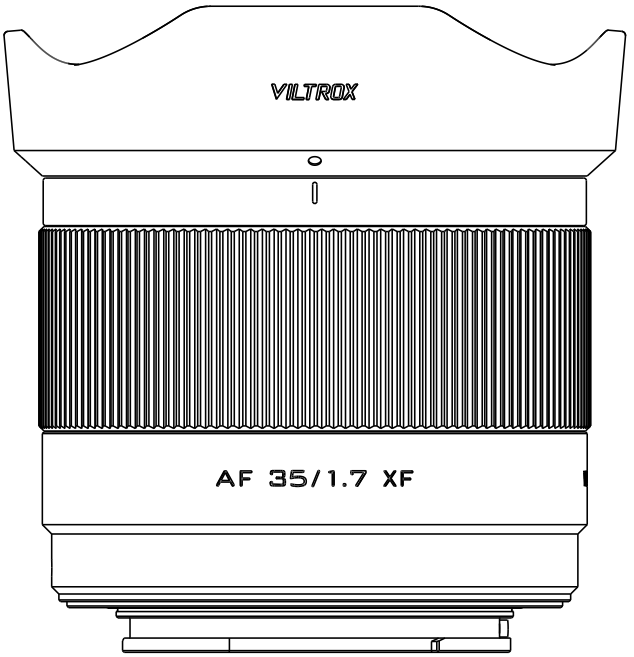
안건	AF 35/1.7 XF
카메라 마운트	X- 마운트
렌즈 구성	11/9
초점 거리(35mm 형식에 해당)	f=35mm(53mm)
시야각	45°
구멍	F1.7-F16
조리개 편수	9
촬영 거리	0.33 m-∞
초점 메커니즘	내부 초점 시스템
초점 모터	STM+스크루 형
초점 모드	MF, AF
맥스. 확대	0.13×
렌즈 크기 (직경 / 길이) 지름 × 길이 (근사치) 카메라 렌즈 마운트 홀라 레인지에서의 거리	Φ64×54.7mm
중량	≈170g
필터 크기	Φ52mm

당사는 이 제품의 외관, 기술 사양 및 성능을 언제든지 변경할 수 있는 권리를 보유하고 있습니다.

VILTROX

AF 35/1.7 XF

X-Mount



Vielen Dank, dass Sie sich für Viltrox-Linse entschieden haben!

* Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie die Viltrox-Linse in Ihre Kamera einbauen, damit Sie alle Funktionen der Linse verstehen und verwenden können.

Shenzhen Jueying Technology Co., Ltd.
Exekutive Standard: GB/T9917.2-2008
Tel: +86-755-2877 9024 Fax: 0755-2877 4730
E-Mail: info@viltrox.com URL: www.viltrox.com
Die Anschrift: No. 1207, Piso 12, Edificio B, Torre Zhantao,
Calle Minzhi, Distrito de Longhua, Shenzhen

Produktmerkmale

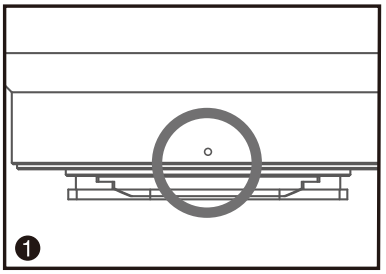
AF 35 / 1.7 XF ist ein Autofokus-Objektiv, das für X-Mount geeignet ist. Das Objektiv nimmt 9 Gruppen von 11 optischen Strukturen an und die Aufnahmefokusentfernung beträgt etwa 0.33 m-∞. Der geräuschlose STM-Fokusmotor kann die Bewegungsposition genau steuern und bringen genaue und gleichmäßige Fokussierung.

* 35 mm Brennweite, Blende F1.7
*9 Gruppen von 11 optischen Strukturen , darunter 1 ED-Linsen, 2 Linsen mit hohem Brechungsindex und 1-asphärische Linse
* Elektronische Blende, interne Fokussierungsstruktur, unterstützende Autofokus
* Präzisionsfassung aus gehärteter Aluminiumlegierung
* Leiser STM Fokussiermotor, empfindlich zum Fokussieren
* Tragbar und leicht
* Unterstützt mehrere Kameraaufnahmemodi und EXIF-Informationsaufnahme

Installation und Demontage des Objektivs

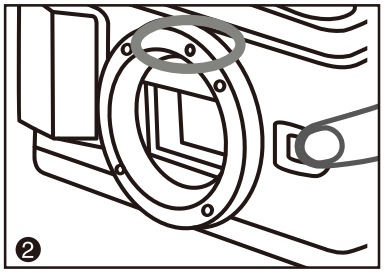
● Linse installieren

Richten Sie die Befestigungsmarkierung an der Linse an der gleichen Markierung an derKamera aus und drehen Sie die Linse dann im Uhrzeigersinn, bis es einrastet. (Ausführliche Informationen zur Installation und Deinstallation finden Sie im Kamerahandbuch.)



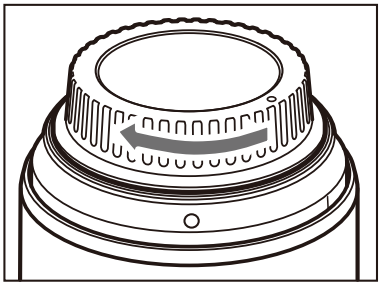
● Linse deinstallieren

Halten Sie die Entriegelungstaste an der Kamera gedrückt, drehen Sie die Linse bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn in die gezeigte Richtung und entfernen Sie die Linse. Platzieren Sie die Linse nach dem Entladen mit dem hinteren Ende nach oben, um Kratzer auf der Linseoberfläche und den elektrischen Kontakten zu vermeiden.



● Linsenkappe

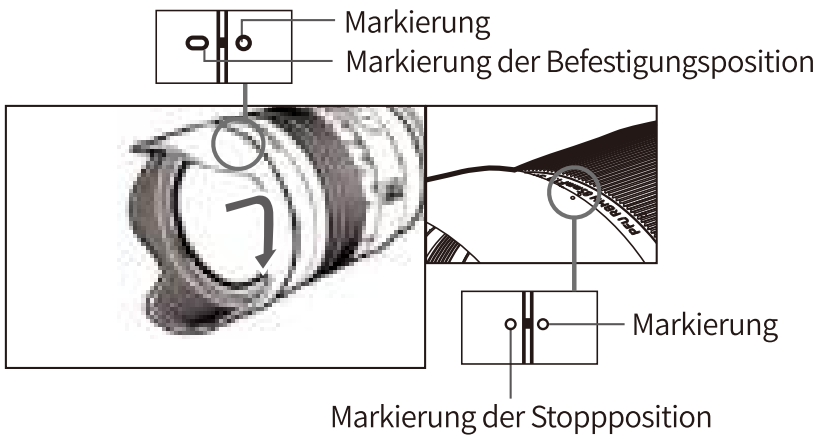
Wenn Sie die Linse entfernen, müssen Sie die Staubschutzkappe anbringen.
Richten Sie die Montagemarkierung an der Staubschutzkappe an der Montagemarkierung der Linse aus und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn. Drehen Sie sie beim Entfernen gegen den Uhrzeigersinn.



DEUTSCH

Gegenlichtblende

Die gegenlichtblende schützt das objektiv, blockiert streulicht oder Geisterlicht und verhindert, dass Regen, Schnee und Staub an der Vorderseite des Objektivs haften bleiben.





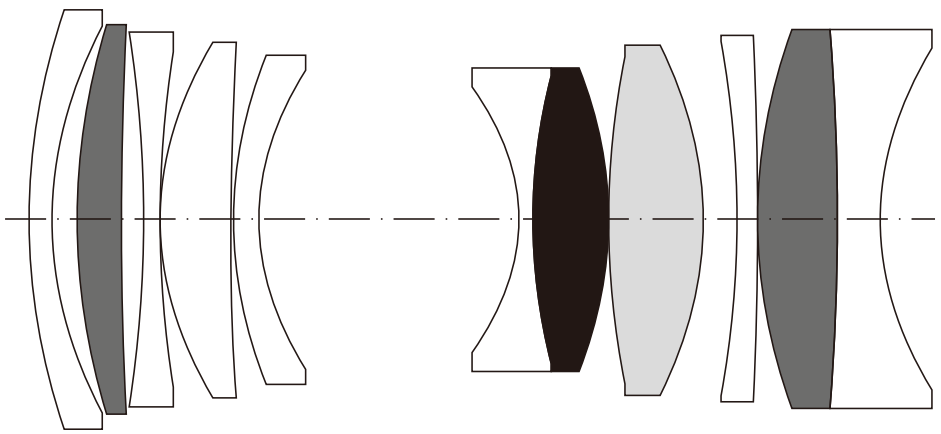
● Installation

Richten sie die Befestigungsposition der gegenlichtblende mit der Markierung auf der Vorderseite des Objektivs aus und drehen Sie die Haube dann im Uhrzeigersinn , bis sie fest mit dem Objektiv verbunden und mit der Stopp position der Gegenlichtblende ausgerichtet ist.

● Deinstallieren

Drehen Sie die Gegenlichtblende gegen den Uhrzeigersinn, bis die Markierung des Objektivs mit der Markierung der Befestigungsposition übereinstimmt, und entfernen Sie dann die Gegenlichtblende.
Die Gegenlichtblende kann in entgegengesetzter Richtung installiert oder gelagert werden.

Strukturdiagramm des Objektivs



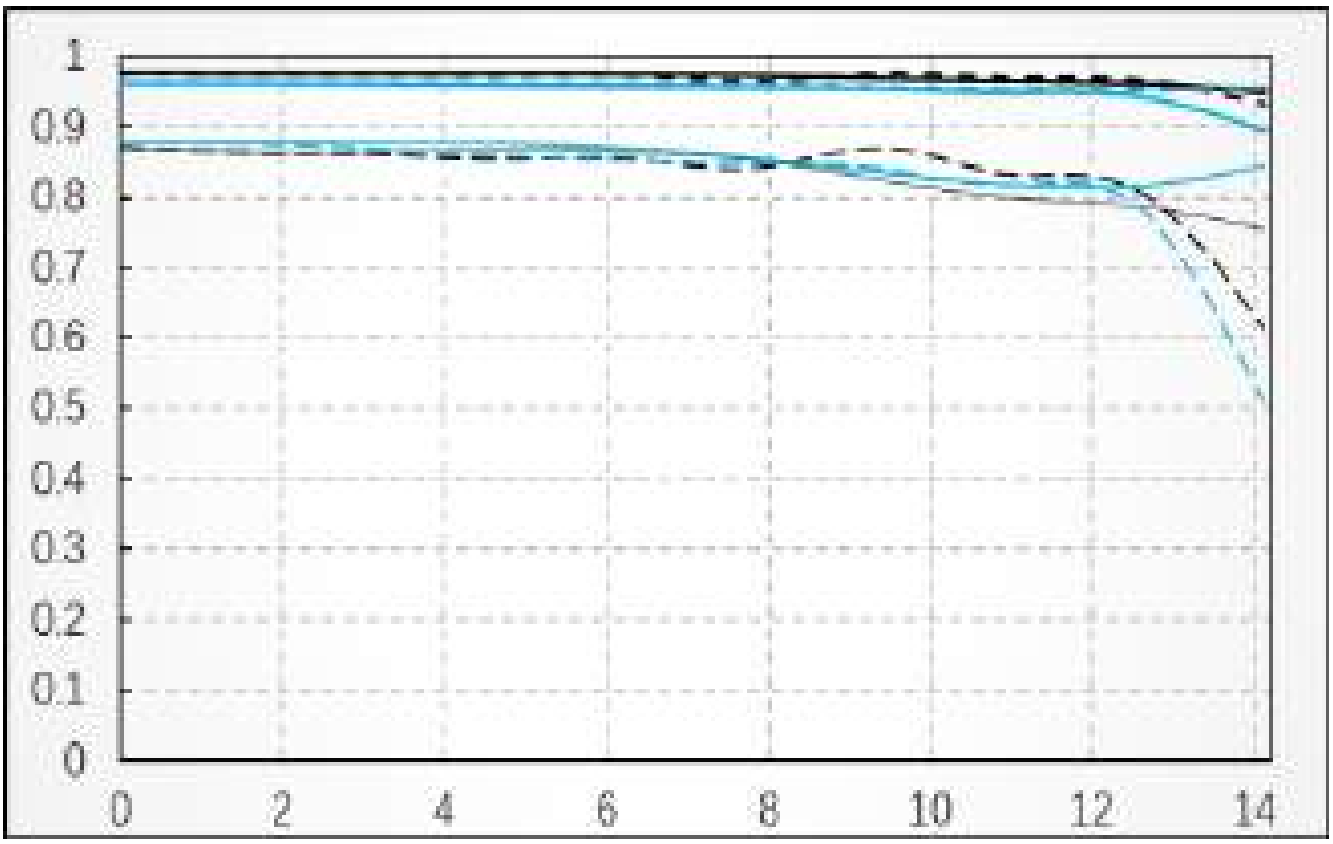
ED-Linsen mit geringer Dispersion

Linsen mit hohem Brechungsindex

Asphärische Linse

DEUTSCH

MTF-Diagramm



Raumfrequenz	F1.7		F8	
	S	M	S	M
10 Paare / mm	———	— — —	———	— — —
30 Paare / mm	———	— — —	———	— — —

DEUTSCH

⚠ Sicherheitshinweis

* Schauen Sie nicht durch die Linse oder die Kamera auf die Sonne oder die helle Lichtquelle, da dies Ihr Sehvermögen schädigen kann.
* Unabhängig davon, ob die Linse an der Kamera angebracht ist, stellen Sie die Linse nicht ohneLinsenabdeckung unter die Sonne, da sich die Linse sonst ansammeln und einen Brand verursachen kann.
* Stellen Sie die Linse nicht an einem Ort auf, an dem Kinder es erreichen können, da sonst die Gefahr vonUnfällen oder Verletzungen besteht.
* Zerlegen Sie die Innenteile dieses Produkts nicht selbst, da dies zu Verletzungen führen kann.

⚠ Verwendungshinweis

*Achten Sie beim Anbringen des Objektivs darauf, dass es keinen mechanischen Stoßen ausgesetzt wird.
*Halten Sie beim Aufbewahren die Objektivkappe immer auf dem Objektiv .
*Lagern Sie das Objektiv nicht lange an einem sehr feuchten Ort , um Schimmel zu vermeiden.
*Da dieses Objektiv nicht wasserdicht ist, seien Sie bitte vorsichtig, wenn Sie es in der Nähe von Regen oder Wasser verwenden . Wenn die Innenteile , das Objektiv und die elektronischen Teile durch Wasser beschädigt sind, kann es möglicherweise nicht repariert werden.
*Temperaturänderungen können zu kondensation oder Wasserball auf der Oberfläche des Objektivs führen . Wenn das Wetter kalt ist , tritt es daher in eine warme lnnenumgebung ein.Es ist am besten, das Objektiv in eine versiegelte Plastiktüte oder einen Linseninkubator zu legen,bis die Objektivtemperatur nahe an Raumtemperatur liegt . Bitte wenden Sie dieselbe Methode an,wenn Sie von einer warmen in eine kalte Umgebung gelangen.

Reinigung

* Berühren Sie die Linsenkontakte nicht direkt mit Ihren Händen. Wenn die Linse verschmutzt ist, blasen Sie den Staub mit einemLinsenhauttiger ab und wischen Sie ihn vorsichtig mit einem sauberen, weichen Linsentuch (Reinigungstuch) ab.
* Verwenden Sie zum Reinigen der Linse keine organischen Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzin.

Produktspezifikationen

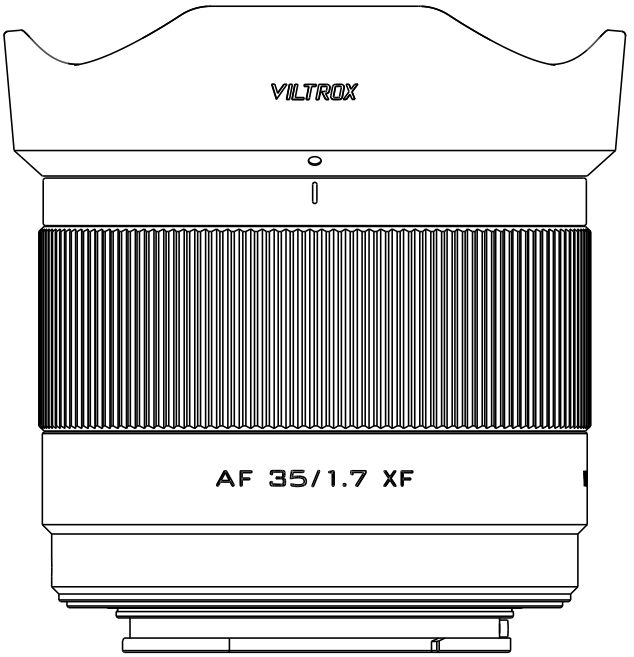
Brennweite	AF 35/1.7 XF
Kamerahalterung	X-Mount
Linsenstruktur	11/9
Brennweite(35mm-Format entsprechend)	f=35mm(53mm)
Blickwinkel	45°
Loch	F1.7-F16
Anzahl der Blendenlamellen	9
Schussentfernung	0.33 m-∞
Fokusmechanismus	Internes Fokussiersystem
Fokusmotor	STM + Gewindespindeltyp
Fokus Modus	MF, AF
Max. Erweiterung	0.13×
Objektivgröße (Durchmesser / Länge) Durchmesser x Länge (ungefährer Wert) Kamera Objektiv montieren Hula Entfernung von	Φ64×54.7mm
Gewicht	≈170g
Filtergröße	Φ52mm

Wir haben das Recht vor, die Aussicht, technische Spezifikationen und Funktionen jede Zeit zu aendern.

VILTROX

AF 35/1.7 XF

X-Mount



¡Gracias por elegir lentes Viltrox!

* Lea este manual detenidamente antes de instalar la lente Viltrox en su cámara para que pueda comprender y utilizar todas las funciones de la lente.

Shenzhen Jueying Tecnología Co.,Ltd.
Estándar ejecutivo: GB/T9917.2-2008
Teléfono: +86-755-2877 9024 Fax:0755-2877 4730
Correo electrónico: info@viltrox.com Sitio web: www.viltrox.com
Dirección: No. 1207, piso 12, edificio B, edificio Zhantao, calle Minzhi, distrito de Longhua, Shenzhen

Características del producto

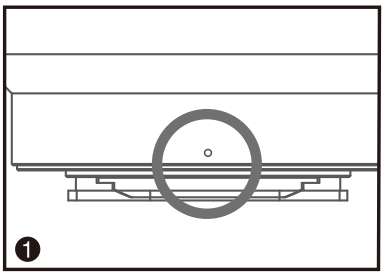
AF 35 / 1.7 XF es un objetivo de enfoque automático adecuado para montura X, con 11 elementos en 9 grupos , la distancia de enfoque del par de disparo es de aproximadamente 0.33 m-∞, y el motor de enfoque STM silencioso puede controlar con precisión la posición de movimiento y traer Enfoque preciso y suave.

* Distancia focal de 25 mm, diafragma F1.7
* 9 grupos de estructuras ópticas de 11 piezas, incluyendo 1 lentes ED ,2 lentes de alto índice de refracción y 1 lente asférica
* Apertura electrónica, estructura de enfoque interno, soporte de enfoque automático
* Montura de aleación de aluminio endurecido de precisión
* Tranquilo motor de enfoque STM, sensible al enfoque
* Portátil y ligero
* Admite múltiples modos de disparo de la Cámara y grabación de información EXIF

Instalar y desinstalar la lente

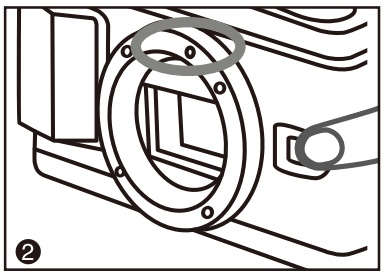
● Instalar la lente

Alinear la marca de montaje en la lente con la misma marca en la cámara, y luego girar la lente hacia la derecha hasta que esté en su lugar.
(Para conocer los pasos detallados de instalación y desinstalación, consulte el manual de la cámara)



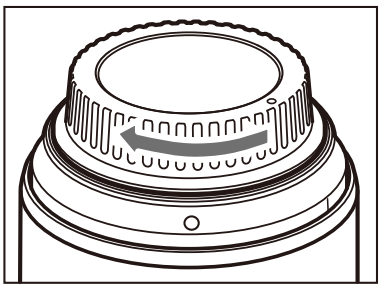
● Desinstalar la lente

Mantener presionado el botón de liberación de la cámara, girar la lente en sentido anti-horario en la dirección que se muestra hasta que se detenga, y luego retirar la lente. Después de descargar la lente, colocar la lente con el extremo posterior hacia arriba para evitar rayar la superficie de la lente y los contactos eléctricos.



● Tapa de lente

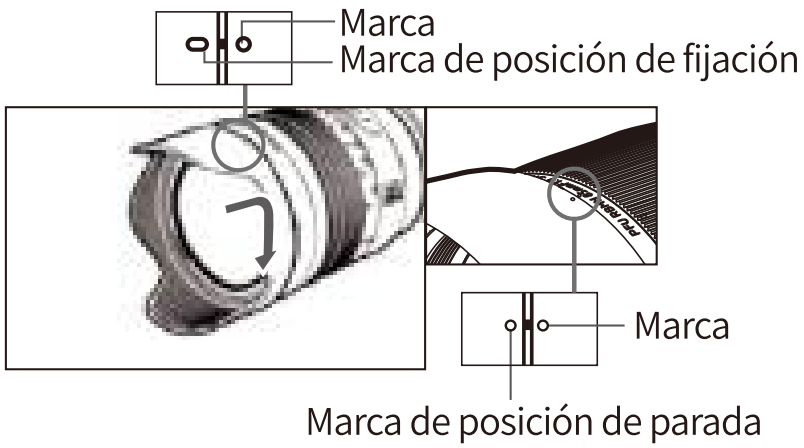
Cuando se retira la lente, se requiere una tapaanti-polvo. Alinear la marca de montaje en la tapa anti-polvo con la marca de montaje de la lente y girara hacia la derecha. Al quitarla, girarla hacia la izquierda.



ESPAÑOL

Campana

La campana protege la lente, bloquea la luz parásita o la luz dispersa de la sombra y evita que la lluvia, la nieve y el polvo se adhieran al frente de la lente.





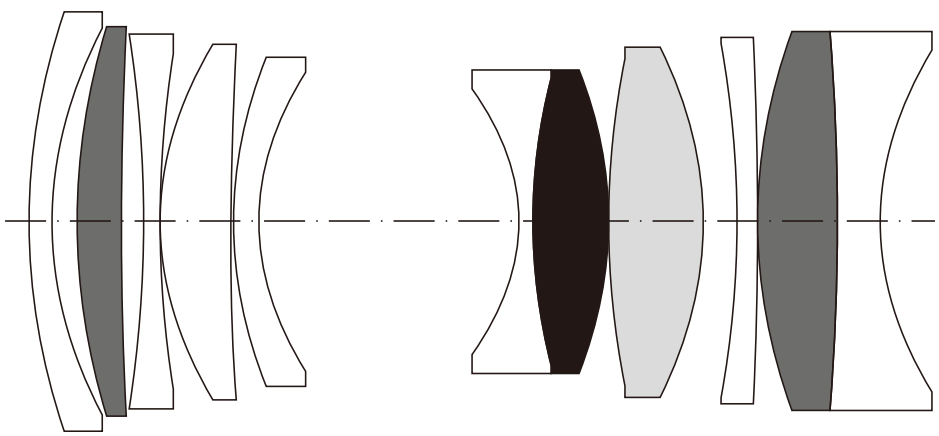
● Instalar

Alinear la marca de posición de fijación de campana con la marca en la parte frontal de la lente, y luego girar la campana en el sentido horario hasta que la campana esté firmemente conectada a la lente y alineada con la marca de posición de parada.

● Desinstalar

Girar la campana en sentido anti-horario hasta que la marca de la lente esté alineada con la marca de posición de fijación, y luego retirar la campana. La campana se puede instalar o almacenar en la dirección opuesta.

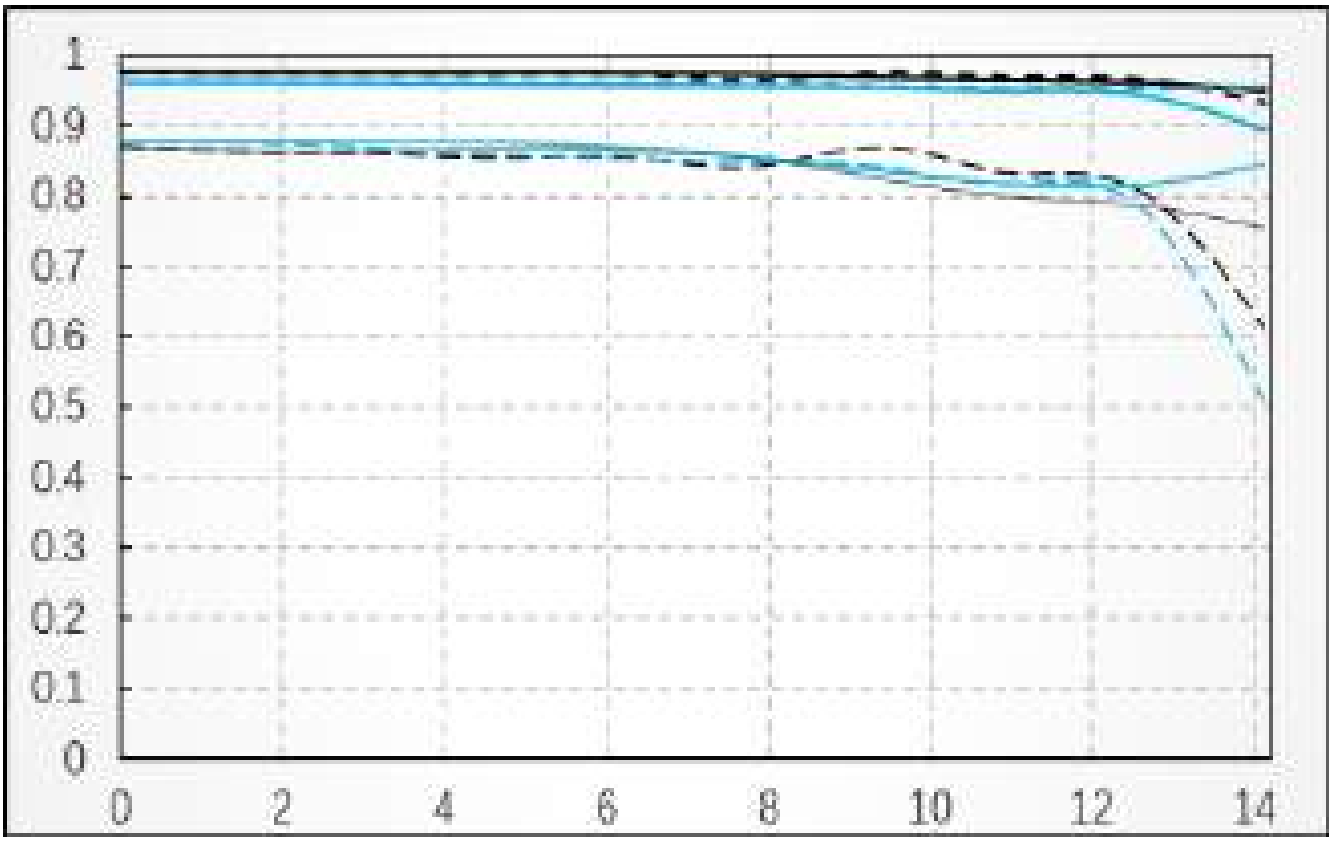
Diagrama de estructura de lente



ED-Lentes de baja dispersión
Lente de alta refracción
Lente asférica

ESPAÑOL

Gráfico MTF



Frecuencia espacial	F1.7		F8	
	S	M	S	M
10 pares de líneas/mm	———	— — —	———	— — —
30 pares de líneas/mm	———	— — —	———	— — —

ESPAÑOL

⚠ Atención de seguridad

* No mire el sol o la fuente de luz brillante a través de la lente o la cámara, de lo contrario dañará su vista.
* Independientemente de si la lente está montada en la cámara, no coloque la lente sin la tapa bajo el sol, de lo contrario, la lente puede acumular luz y provocar un incendio.
* No coloque la lente donde los niños puedan alcanzarla fácilmente, de lo contrario existe peligro de accidente o lesiones.
* No desmonte las partes internas de este producto usted mismo, ya que esto puede causar lesiones.

⚠ Precauciones de uso

* Al instalar la lente, tenga cuidado de no someterla a golpes mecánicos.
* Al guardar, cubra siempre la tapa sobre la lente.
* No guarde la lente en un lugar muy húmedo durante mucho tiempo para evitar el moho.
* Esta lente no es resistente al agua. Se debe tener especial cuidado cuando llueve o cuando se usa cerca del agua. Si las partes internas, la lente y las partes electrónicas están dañadas debido a la humedad, puede no ser reparable.
* Los cambios bruscos de temperatura pueden hacer que la niebla o las bolas de agua se condensen en la superficie de la lente, por lo tanto, cuando ingresa a un ambiente interior cálido cuando hace frío, es mejor colocar la lente en una bolsa de plástico sellada o en una incubadora de lentes hasta que la temperatura de la lente esté cerca de la temperatura ambiente. Use el mismo método cuando mueva la lente de un ambiente cálido a un ambiente frío.

Limpieza

* No toque los contactos de la lente directamente con las manos. Si la lente se ensucia, use un soplador para limpiar el polvo y límpielo suavemente con un paño limpio y suave (paño de limpieza).
* No utilice disolventes orgánicos, como diluyentes o bencina, para limpiar la lente.

Especificaciones del producto

Articulo	AF 35/1.7 XF
Montaje de cámara	X-Mount
Configuración de la lente	11/9
Longitud focal (equivalente al formato de 35 mm)	f=35mm(53mm)
Ángulo de visión	45°
Abertura	F1.7-F16
Número de hojas de diafragma	9
Distancia de tiro	0.33 m-∞
Mecanismo de enfoque	Sistema de enfoque interno
Motor de enfoque	STM + Tipo de tornillo de avance
Modo de enfoque	MF, AF
Max. Aumento	0.13×
Tamaño de la lente (diámetro / longitud) Diámetro x largo (valor aproximado)Montura de lente de cámara hula Distancia desde	Φ64×54.7mm
Peso	≈170g
Tamaño de filtro	Φ52mm

Nuestra empresa se reserva el derecho de cambiar la apariencia, las especificaciones técnicas y el rendimiento de este producto en cualquier momento.